

---

# MONOGRAFIE PRAWNICZE

---

PRAWO DO ZMIANY  
ORAZ POLECENIE ZMIANY  
TREŚCI UMOWY O ROBOTY  
BUDOWLANE W ŚWIETLE  
WARUNKÓW FIDIC

HUBERT WYSOCZAŃSKI



Wydawnictwo C.H.Beck

---

MONOGRAFIE PRAWNICZE

---

HUBERT WYSOCZAŃSKI • PRAWO DO ZMIANY ORAZ POLECENIE ZMIANY  
TREŚCI UMOWY O ROBOTY BUDOWLANE W ŚWIELE WARUNKÓW FIDIC

Polecamy nasze najnowsze publikacje z tej serii:

*Robert Kulski*

**OCHRONA INTERESÓW ZBIOROWYCH W POSTĘPOWANIU  
CYWILNYM**

*Aleksandra Sikorska-Lewandowska*

**UCHWAŁY WŁAŚCICIELI LOKALI. STUDIUM PRAWNE**

*Przemysław Banasik*

**SĄD ZAANGAŻOWANY SPOŁECZNIE – POŻĄDANY KIERUNEK  
ZMIAN**

*Małgorzata Sieradzka*

**OPLĄTY PÓŁKOWE JAKO CZYN NIEUCZCIWEJ  
KONKURENCJI**

*Jarosław Grykiel*

**UPRAWNIENIA WIERZycIELA Z UMOWY PRZEDWSTĘPNEJ  
W RAZIE JEJ NIEWYKONANIA LUB NIENALEŻYTEGO  
WYKONANIA PRZEZ DŁUŻNIKA**

*Kinga Michałowska*

**NIEMAJĄTKOWE WARTOŚCI ŻYCIA RODZINNEGO  
W POLSKIM PRAWIE CYWILNYM**

*Marcin Lemkowski*

**ŚWIADCZENIA ANTYCYPACYJNE**

*Grzegorz Klich*

**ZMIANA UMOWY W SPRAWIE ZAMÓWIENIA PUBLICZNEGO**



**Legalis**  
System Informacji Prawnej

[www.ksiegarnia.beck.pl](http://www.ksiegarnia.beck.pl)

[Kup książkę](#)

---

**PRAWO DO ZMIANY  
ORAZ POLECENIE ZMIANY TREŚCI  
UMOWY O ROBOTY BUDOWLANE  
W ŚWIEŹLE WARUNKÓW FIDIC**

---

HUBERT WYSOCZAŃSKI



WYDAWNICTWO C.H.BECK  
WARSZAWA 2017

[Kup książkę](#)

*Wydawca:* Natalia Adamczyk



© **Wydawnictwo C.H.Beck 2017**

Wydawnictwo C.H.Beck Sp. z o.o.  
ul. Bonifraterska 17, 00-203 Warszawa

*Skład i łamanie:* Wydawnictwo C.H.Beck  
*Druk i oprawa:* Elpil, Siedlce

ISBN 978-83-255-9526-5



ISBN e-book 978-83-255-9527-2

[Kup książkę](#)

# Spis treści

|                                                                                                                                                                  |              |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| <b>Wykaz skrótów .....</b>                                                                                                                                       | <b>XIII</b>  |
| <b>Wykaz literatury .....</b>                                                                                                                                    | <b>XIX</b>   |
| <b>Wykaz orzecznictwa .....</b>                                                                                                                                  | <b>XXIX</b>  |
| <b>Wstęp .....</b>                                                                                                                                               | <b>XXXIX</b> |
| <b>Rozdział I. Zagadnienia ogólne .....</b>                                                                                                                      | <b>1</b>     |
| § 1. FIDIC oraz warunki FIDIC .....                                                                                                                              | 1            |
| I. Organizacja FIDIC .....                                                                                                                                       | 1            |
| II. Warunki FIDIC .....                                                                                                                                          | 2            |
| III. Rodzaje warunków FIDIC (tzw. Ksiąg FIDIC) .....                                                                                                             | 4            |
| IV. Uniwersalny charakter warunków FIDIC .....                                                                                                                   | 6            |
| V. Anglosaska geneza warunków FIDIC a kontynentalne<br>otoczenie prawne .....                                                                                    | 8            |
| VI. Charakter prawny warunków FIDIC .....                                                                                                                        | 9            |
| § 2. Prawo do zmiany, polecenie zmiany i inne zagadnienia pojęciowe ..                                                                                           | 12           |
| I. Pojęcie zmiany, prawa do zmiany i klauzuli zmiany .....                                                                                                       | 12           |
| II. Zmiana treści umowy a zmiana zakresu robót .....                                                                                                             | 15           |
| III. Pojęcie polecenia zmiany .....                                                                                                                              | 17           |
| § 3. Inżynier .....                                                                                                                                              | 18           |
| I. Pozycja inżyniera w systemie <i>common law</i> i w warunkach<br>FIDIC .....                                                                                   | 19           |
| II. Specyfika roli Inżyniera w warunkach FIDIC .....                                                                                                             | 24           |
| III. Inżynier a inspektor nadzoru inwestorskiego .....                                                                                                           | 27           |
| <b>Rozdział II. Okoliczności brane pod uwagę przed stwierdzeniem<br/>potrzeby skorzystania z prawa zamawiającego do zmiany zakresu<br/>robót wykonawcy .....</b> | <b>31</b>    |
| § 1. Określenie zakresu robót jako przedmiotu świadczenia<br>wykonawcy .....                                                                                     | 32           |
| § 2. Wykładnia dokumentów kontraktowych określających zakres<br>robót .....                                                                                      | 36           |
| I. Podstawowe zasady wykładni umów w systemach <i>common<br/>            law</i> .....                                                                           | 38           |
| II. Podstawowe zasady wykładni umów w systemach<br>kontynentalnych i w prawie polskim .....                                                                      | 45           |

|                                                                       |    |
|-----------------------------------------------------------------------|----|
| § 3. Kontraktowe reguły rozstrzygania sprzeczności i rozbieżności     |    |
| w dokumentach określających zakres robót .....                        | 49 |
| I. Klauzule interpretacyjne w warunkach FIDIC .....                   | 51 |
| 1. Subklauzula 1.5 warunków FIDIC .....                               | 51 |
| 2. Subklauzula 5.1 Żółtej Księgi FIDIC .....                          | 53 |
| II. Klauzule interpretacyjne w warunkach FIDIC na tle                 |    |
| orzecznictwa <i>common law</i> .....                                  | 55 |
| 1. Prymat wykładni opartej na całokształcie treści umowy              |    |
| a klauzule rankingowe .....                                           | 56 |
| 2. Pierwszeństwo wykładni opartej na dokumentach                      |    |
| indywidualnie uzgodnionych .....                                      | 57 |
| 3. Wykładnia oparta na celu umowy .....                               | 60 |
| 4. Wykładnia modyfikacji i skreśleń w warunkach                       |    |
| kontraktu .....                                                       | 62 |
| 5. Wykładnia dokonana przez inżyniera lub administratora              |    |
| kontraktu .....                                                       | 62 |
| III. Klauzule interpretacyjne w warunkach FIDIC na tle prawa          |    |
| polskiego .....                                                       | 63 |
| 1. Kontraktowa dyrektywa wykładni – Subklauzula 1.5 zd. 1             |    |
| warunków FIDIC .....                                                  | 65 |
| 2. Klauzula rankingowa – Subklauzula 1.5 zd. 2 warunków               |    |
| FIDIC .....                                                           | 66 |
| 3. Wykładnia Inżyniera – Subklauzula 1.5 zd. 3 warunków               |    |
| FIDIC .....                                                           | 68 |
| 4. Wykładnia Inżyniera – Subklauzula 5.1 Żółtej Księgi                |    |
| FIDIC .....                                                           | 73 |
| § 4 Wpływ rozkładu obowiązków i ryzyk projektowych na ocenę           |    |
| zasadności wprowadzenia zmiany .....                                  | 74 |
| I. Obowiązki projektowe zamawiającego w warunkach FIDIC               |    |
| i w prawie polskim .....                                              | 75 |
| II. Obowiązki projektowe wykonawcy w warunkach FIDIC                  |    |
| i w prawie polskim .....                                              | 79 |
| 1. Standard odpowiedzialności wykonawcy za projekt .....              | 82 |
| 2. Odpowiedzialność wykonawcy za informacje przekazane                |    |
| przez zamawiającego .....                                             | 85 |
| III. Obowiązki projektowe stron a ocena zasadności                    |    |
| wprowadzenia zmiany .....                                             | 92 |
| § 5. Szczególne okoliczności niewymagające zmiany zakresu robót ..... | 94 |
| I. Prawo zamawiającego do uszczegółowienia projektu .....             | 94 |

|                                                                                              |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| II. Obowiązek wykonawcy do realizacji robót tymczasowych .....                               | 97  |
| III. Tymczasowa niezgodność prac z zakresem robót wykonawcy .....                            | 98  |
| § 6. Rola Inżyniera w procesie oceny konieczności zmiany zakresu robót .....                 | 100 |
| <b>Rozdział III. Prawo zamawiającego do zmiany zakresu robót wykonawcy</b> .....             | 103 |
| § 1. Prawo do zmiany w warunkach FIDIC .....                                                 | 103 |
| I. Prawo Zamawiającego do zmiany zakresu robót Wykonawcy .....                               | 105 |
| II. Rola Inżyniera przy realizacji prawa do zmiany w imieniu Zamawiającego .....             | 107 |
| III. Rola Wykonawcy w opracowaniu propozycji zmiany (Inżynieria wartości) .....              | 108 |
| 1. Uwagi ogólne .....                                                                        | 108 |
| 2. Czerwona Księga FIDIC .....                                                               | 110 |
| 3. Żółta i Srebrna Księga FIDIC .....                                                        | 112 |
| IV. Rodzaje zmian w warunkach FIDIC .....                                                    | 113 |
| 1. Zmiana ilości robót .....                                                                 | 114 |
| 2. Zmiana jakości robót, roboty zamienne .....                                               | 116 |
| 3. Roboty dodatkowe .....                                                                    | 118 |
| 4. Zmiana metod pracy wykonawcy lub sposobu wykonania robót .....                            | 120 |
| 5. Przyspieszenie prac .....                                                                 | 120 |
| 6. Rezygnacja przez Zamawiającego z części zakresu robót ...                                 | 122 |
| 7. Zmiana w Wymaganiach Zamawiającego .....                                                  | 123 |
| 8. Zmiana w związku z przedłużonym zawieszeniem prowadzącym do pominięcia części Robót ..... | 127 |
| V. Prawo Wykonawcy do odmowy wykonania Zmiany w warunkach FIDIC .....                        | 128 |
| VI. Ograniczenia czasowe dla wprowadzania Zmian w warunkach FIDIC .....                      | 130 |
| § 2. Prawo do zmiany w orzecznictwie <i>common law</i> .....                                 | 132 |
| I. Kontraktowa podstawa prawa do zmiany .....                                                | 132 |
| II. Rodzaje zmian i okoliczności uzasadniające zmianę zakresu robót wykonawcy .....          | 134 |
| 1. Wykonanie robót dodatkowych .....                                                         | 134 |
| 2. Zmiana sposobu wykonania prac .....                                                       | 137 |
| 3. Zmiana wynikająca z konieczności modyfikacji projektu ..                                  | 139 |
| 4. Rezygnacja przez zamawiającego z części zakresu robót ....                                | 144 |
| 5. Inne klauzule dotyczące zmiany zakresu robót wykonawcy .....                              | 146 |
| III. Prawo wykonawcy do odmowy wykonania zmiany w braku podstaw kontraktowych .....          | 148 |



|                                                                                                                                                 |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| § 3. Prawo do zmiany w polskim systemie prawnym .....                                                                                           | 150 |
| I. Prawo do zmiany w polskim prawie prywatnym .....                                                                                             | 151 |
| 1. Prawo do zmiany wynikające z ustawy. Zastosowanie klauzuli <i>rebus sic stantibus</i> w kontraktach opartych na warunkach FIDIC .....        | 152 |
| 2. Prawo do zmiany wynikające z umowy. Klauzule zmiany .                                                                                        | 157 |
| II. Charakter prawny umownego prawa do zmiany (klauzuli zmiany) .....                                                                           | 158 |
| 1. Prawo do zmiany jako uprawnienie kształtujące wynikające z jednostronnej klauzuli modyfikacyjnej (klauzula zmiany) .....                     | 159 |
| 2. Prawo do zmiany jako zobowiązanie przemienne lub upoważnienie przemienne .....                                                               | 162 |
| 3. Prawo do zmiany a oznaczenie świadczenia przez stronę umowy lub osobę trzecią .....                                                          | 163 |
| 4. Prawo do zmiany a sprzeczność z właściwością (naturą) stosunku prawnego .....                                                                | 168 |
| 5. Charakter prawny zmiany polegającej na rezygnacji przez zamawiającego z części zakresu robót .....                                           | 172 |
| 6. Wnioski .....                                                                                                                                | 175 |
| III. Prawo do zmiany w prawie zamówień publicznych .....                                                                                        | 175 |
| 1. Prawo do zmiany na podstawie jednoznacznego postanowienia umowy określającego zakres, charakter i warunki wprowadzenia zmian .....           | 178 |
| 2. Prawo do zmiany w przypadku niezbędnych robót dodatkowych nieprzekraczających 50% pierwotnej wartości zamówienia .....                       | 179 |
| 3. Prawo do zmiany w przypadku nieprzewidywalnych okoliczności przy wartości zmiany nieprzekraczającej 50% pierwotnej wartości zamówienia ..... | 181 |
| 4. Prawo do zmiany wykonawcy .....                                                                                                              | 182 |
| 5. Prawo do zmiany nieistotnej .....                                                                                                            | 182 |

|                                                                                                                            |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 6. Prawo do zmiany nieprzekraczającej 15% pierwotnej wartości zamówienia i kwoty 5 225 000 euro .....                      | 184 |
| 7. Wnioski .....                                                                                                           | 185 |
| IV. Prawo do zmiany w orzecznictwie polskich sądów .....                                                                   | 186 |
| § 4. Sposoby realizacji prawa do zmiany .....                                                                              | 192 |
| I. Sposoby realizacji prawa do zmiany w warunkach FIDIC (polecenie Zmiany, zatwierdzenie Zmiany) .....                     | 193 |
| II. Inne sposoby realizacji prawa do zmiany w systemach <i>common law</i> .....                                            | 194 |
| 1. Zmiana dorozumiana ( <i>constructive change</i> ) .....                                                                 | 194 |
| 2. Zgoda zamawiającego na zmianę (przyzwolenie, ustępstwo, <i>concession</i> ) .....                                       | 196 |
| 3. Umowa stron obejmująca zmieniony zakres robót .....                                                                     | 197 |
| <b>Rozdział IV. Polecenie zmiany zakresu robót wykonawcy</b> .....                                                         | 199 |
| § 1. Polecenie Zmiany w warunkach FIDIC .....                                                                              | 200 |
| I. Pojęcie polecenia w warunkach FIDIC .....                                                                               | 200 |
| II. Kompetencja do wydawania poleceń w warunkach FIDIC .....                                                               | 203 |
| 1. Polecenie Inżyniera (Czerwona, Różowa, Żółta Księga FIDIC) lub Przedstawiciela Zamawiającego (Złota Księga FIDIC) ..... | 204 |
| 2. Polecenie Zamawiającego (Srebrna Księga FIDIC) .....                                                                    | 205 |
| III. Pojęcie i charakter prawny polecenia Zmiany w warunkach FIDIC .....                                                   | 206 |
| IV. Szczególne rodzaje poleceń mogące stanowić Zmianę .....                                                                | 207 |
| 1. Polecenie Zmiany w zakresie współdziałania Wykonawcy z innymi podmiotami (Subklauzula 4.6 Czerwonej Księgi FIDIC) ..... | 208 |
| 2. Polecenie Zmiany w zakresie nieprzewidywalnych warunków fizycznych (Subklauzula 4.12 Czerwonej Księgi FIDIC) .....      | 209 |
| 3. Polecenie Zmiany w zakresie zatrudnienia Podwykonawcy (Subklauzula 5.1 Czerwonej Księgi FIDIC) .....                    | 209 |
| 4. Polecenie Zmiany dotyczące błędów i wad w Wymaganiach Zamawiającego (Subklauzula 5.1 Żółtej Księgi FIDIC) .....         | 210 |
| 5. Polecenie Zmiany w związku ze zmianą przepisów i norm technicznych (Subklauzula 5.4 Żółtej Księgi FIDIC) .....          | 211 |
| 6. Polecenie Zmiany dotyczące przeprowadzenia dodatkowych prób (Subklauzula 7.4 Czerwonej Księgi FIDIC) .....              | 212 |

|                                                                                                                                                     |            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| 7. Polecenie Zmiany w zakresie okoliczności wpływających na harmonogram (Subklauzula 8.3 Czerwonej Księgi FIDIC) .....                              | 213        |
| 8. Polecenie Zmiany zobowiązujące do usunięcia wad, za które Wykonawca nie ponosi odpowiedzialności (Subklauzula 11.2 Czerwonej Księgi FIDIC) ..... | 214        |
| 9. Polecenie użycia Kwot Warunkowych (Subklauzula 13.5 Czerwonej Księgi FIDIC) .....                                                                | 215        |
| V. Kontraktowe ograniczenia kompetencji Inżyniera w warunkach FIDIC .....                                                                           | 216        |
| 1. Czerwona i Żółta Księga FIDIC .....                                                                                                              | 218        |
| 2. Żółta Księga FIDIC .....                                                                                                                         | 219        |
| 3. Różowa Księga FIDIC .....                                                                                                                        | 219        |
| § 2. Polecenie zmiany w systemach <i>common law</i> .....                                                                                           | 220        |
| I. Treść polecenia zmiany w orzecznictwie <i>common law</i> .....                                                                                   | 221        |
| II. Charakter prawny polecenia zmiany w prawie <i>common law</i> ....                                                                               | 222        |
| III. Polecenie zmiany a dokumenty ewidencjonujące zmianę .....                                                                                      | 224        |
| § 3. Polecenie zmiany w prawie polskim .....                                                                                                        | 229        |
| I. Charakter prawny polecenia zmiany .....                                                                                                          | 230        |
| II. Zakres ingerencji Inżyniera w stosunek zobowiązaniowy stron. Inżynier jako przedstawiciel Zamawiającego .....                                   | 234        |
| III. Kontraktowe ograniczenia kompetencji Inżyniera .....                                                                                           | 236        |
| § 4. Forma polecenia zmiany i zachowanie procedury kontraktowej .....                                                                               | 239        |
| I. Przyczyny sformalizowania trybu wydawania polecenia zmiany .....                                                                                 | 239        |
| II. Forma polecenia Zmiany w warunkach FIDIC .....                                                                                                  | 241        |
| III. Forma polecenia zmiany w orzecznictwie <i>common law</i> .....                                                                                 | 242        |
| 1. Wymóg pisemności .....                                                                                                                           | 242        |
| 2. Zachowanie formy polecenia zmiany a prawo wykonawcy do dodatkowego wynagrodzenia .....                                                           | 244        |
| IV. Forma polecenia Zmiany w warunkach FIDIC a prawo polskie .....                                                                                  | 247        |
| § 5. Tryby zaskarżenia polecenia Zmiany w warunkach FIDIC .....                                                                                     | 250        |
| I. Wniesienie sporu do Komisji Rozjemstwa .....                                                                                                     | 250        |
| II. Zgłoszenie roszczenia w trybie Subklauzuli 20.1 na tle prawa polskiego .....                                                                    | 251        |
| <b>Rozdział V. Prawo wykonawcy do zmiany wynagrodzenia. Wycena zmiany .....</b>                                                                     | <b>257</b> |
| § 1. Uwagi wstępne .....                                                                                                                            | 257        |
| § 2. Wpływ typu kontraktu budowlanego (kosztorys, ryczałt) na prawo do zmiany wynagrodzenia .....                                                   | 259        |

|                                                                                                             |            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| § 3. Prawo do zmiany wynagrodzenia w warunkach FIDIC .....                                                  | 262        |
| I. Kontrakty kosztorysowe – Czerwona Księga FIDIC .....                                                     | 262        |
| II. Kontrakty ryczałtowe – Żółta i Srebrna Księga FIDIC .....                                               | 264        |
| § 4. Prawo do zmiany wynagrodzenia w <i>common law</i> .....                                                | 265        |
| I. Kontrakty kosztorysowe .....                                                                             | 266        |
| II. Kontrakty ryczałtowe .....                                                                              | 268        |
| § 5. Prawo do zmiany wynagrodzenia w warunkach FIDIC na tle prawa polskiego .....                           | 270        |
| I. Kontrakty kosztorysowe .....                                                                             | 271        |
| II. Kontrakty ryczałtowe .....                                                                              | 277        |
| III. Charakter prawny uprawnienia wykonawcy do zmiany wynagrodzenia w warunkach FIDIC .....                 | 280        |
| § 6. Wycena wartości zmiany zakresu robót wykonawcy .....                                                   | 281        |
| I. Porównanie podstawowych metod wyceny zmiany .....                                                        | 283        |
| II. Wycena Zmiany w warunkach FIDIC na tle orzecznictwa <i>common law</i> .....                             | 288        |
| 1. Podmiot dokonujący wyceny. Wycena Zmiany w drodze określenia przez Inżyniera .....                       | 291        |
| 2. Pierwszeństwo zastosowania stawek kontraktowych do wyceny robót objętych poleceniem zmiany .....         | 294        |
| 3. Odmienny charakter prac uzasadniający dostosowanie stawek kontraktowych .....                            | 298        |
| 4. Rzetelna wycena zmiany na podstawie uzasadnionych kosztów wykonawcy .....                                | 301        |
| 5. Uwzględnianie w rzetelnej wycenie prac przygotowawczych, kosztów ogólnych, kosztów zarządu i zysku ..... | 305        |
| III. Szczególne rodzaje wyceny Zmiany w warunkach FIDIC .....                                               | 307        |
| 1. Wycena pominięcia części zakresu robót w kontraktach kosztorysowych .....                                | 307        |
| 2. Wycena pominięcia części zakresu robót w kontraktach ryczałtowych .....                                  | 309        |
| 3. Wycena w przypadku niemożności ustalenia ilości dodatkowych robót .....                                  | 310        |
| IV. Wycena zmiany na podstawie przepisów o bezpodstawnym wzbogaceniu .....                                  | 312        |
| <b>Rozdział VI. Prawo wykonawcy do zmiany terminu realizacji umowy .....</b>                                | <b>315</b> |
| § 1. Prawo do przedłużenia Czasu na Ukończenie w warunkach FIDIC .....                                      | 316        |
| § 2. Prawo do zmiany terminu realizacji umowy w <i>common law</i> .....                                     | 318        |
| § 3. Podstawy i charakter prawny prawa do zmiany terminu realizacji umowy w prawie polskim .....            | 319        |

## *Spis treści*

---

|                                            |            |
|--------------------------------------------|------------|
| <b>Rozdział VII. Wnioski końcowe .....</b> | <b>325</b> |
| <b>Indeks rzeczowy .....</b>               | <b>341</b> |

# Wykaz skrótów

## 1. Akty prawne

|                  |                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| BGB .....        | Bürgerliches Gesetzbuch in der Fassung der Bekanntmachung – niemiecki kodeks cywilny z 2.1.2002 r. (BGBl. I s. 42, 2909; 2003 I s. 738)                                                                                                                       |
| Code civil ..... | Code civil des Français – francuski kodeks cywilny z 21.3.1804 r. ( <a href="http://www.legifrance.gouv.fr">http://www.legifrance.gouv.fr</a> , version consolidée au 1 janvier 2017)                                                                         |
| DokProjR .....   | rozporządzenie Ministra Infrastruktury z 2.9.2004 r. w sprawie szczegółowego zakresu i formy dokumentacji projektowej, specyfikacji technicznych wykonania i odbioru robót budowlanych oraz programu funkcjonalno-użytkowego (t.j. Dz.U. z 2013 r. poz. 1129) |
| KC .....         | ustawa z 23.4.1964 r. – Kodeks cywilny (t.j. Dz.U. z 2017 r. poz. 459 ze zm.)                                                                                                                                                                                 |
| KPC .....        | ustawa z 17.11.1964 r. – Kodeks postępowania cywilnego (t.j. Dz.U. z 2016 r. poz. 1822 ze zm.)                                                                                                                                                                |
| PrBud .....      | ustawa z 7.7.1994 r. – Prawo budowlane (t.j. Dz.U. z 2016 r. poz. 290 ze zm.)                                                                                                                                                                                 |
| PrZamPubl .....  | ustawa z 29.1.2004 r. – Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz.U. z 2015 r. poz. 2164 ze zm.)                                                                                                                                                                    |

## 2. Czasopisma i publikatory

|                     |                                                  |
|---------------------|--------------------------------------------------|
| AC .....            | Appeal Cases                                     |
| ABC.L.R. ....       | Arbitration, Building & Construction Law Reports |
| AJR .....           | Australian Jurist Reports (Vic)                  |
| ALJR .....          | Australian Law Journal Reports                   |
| All ER .....        | All England Law Reports                          |
| All ER (Comm) ..... | All England Reports (Commercial Cases)           |
| All ER (D) .....    | All England Reports (Digest)                     |
| App Cas .....       | Law Reports Appeal Cases (1875–1890)             |
| BCCA .....          | British Columbia Court of Appeal                 |
| BCL .....           | Building and Construction Law                    |
| Beav .....          | Beavan's Rolls Court Reports                     |

|                      |                                                                               |
|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| BGHZ .....           | Entscheidungen des Bundesgerichtshofs in Zivilsachen                          |
| B&S .....            | Best & Smith's Queen's Bench Reports [ER 121–122]                             |
| Biul. SN .....       | Biuletyn Sądu Najwyższego                                                     |
| BK .....             | Biuletyn Konsultant                                                           |
| BLR .....            | Building Law Reports                                                          |
| Car&P .....          | Carrington & Payne's Nisi Prius Reports                                       |
| CB (NS) .....        | Common Bench Reports (New Series)                                             |
| CILL .....           | Construction Industry Law Letter                                              |
| CLR .....            | Commonwealth Law Reports                                                      |
| Cl. Ct. ....         | Claims Court                                                                  |
| Con LR .....         | Construction Law Reports (UK)                                                 |
| CLJ .....            | Construction Law Journal (UK)                                                 |
| CLY .....            | Construction Law Yearbook                                                     |
| D&M .....            | Dunlop Bell and Murray's Reports, Session Cases (Second Series) (Scotland)    |
| EGLR .....           | Estates Gazette Law Reports (UK)                                              |
| E&E .....            | Ellis & Ellis' Queen's Bench Reports                                          |
| El&Bl .....          | Ellis and Blackburn's Queen's Bench Reports [ER 118–120]                      |
| ER .....             | English Reports                                                               |
| EWCA Civ .....       | Court of Appeal of England and Wales Decisions (Civil Division)               |
| EWHC .....           | High Court of England and Wales Decisions                                     |
| EWHC (Comm) .....    | High Court of England and Wales Decisions (Commercial Court)                  |
| EWHC (TCC) .....     | High Court of England and Wales Decisions (Technology and Construction Court) |
| F&F .....            | Foster and Finlayson's Reports [ER 175–176]                                   |
| Giff .....           | Giffard's Chancery Reports [ER 65–66]                                         |
| H&N .....            | Hurlstone and Norman's Exchequer Reports [ER 156–158]                         |
| HLC .....            | House of Lords Cases (Clark & Finnelly's House of Lords Cases)                |
| Hudson's BC .....    | Hudson on Building Contracts                                                  |
| ICLR .....           | International Construction Law Review                                         |
| KB .....             | Law Reports, King's Bench                                                     |
| KPP .....            | Kwartalnik Prawa Prywatnego                                                   |
| LJCP .....           | Law Journal, Common Pleas                                                     |
| Lloyd's Rep .....    | Lloyd's List Law Reports                                                      |
| Lloyd's Rep IR ..... | Lloyd's Law Reports Insurance and Reinsurance                                 |

|                 |                                                     |
|-----------------|-----------------------------------------------------|
| LR CP .....     | Law Reports – Common Pleas                          |
| LR Eq .....     | Law Reports, Equity                                 |
| LR HL .....     | Law Reports, House of Lords                         |
| LR QB .....     | Law Reports, Queen’s Bench                          |
| LT .....        | Law Times Reports                                   |
| MoP .....       | Monitor Prawniczy                                   |
| NJW .....       | Neue Juristische Wochenschrift                      |
| NSWCA .....     | New South Wales Court of Appeal                     |
| NSWLR .....     | New South Wales Law Reports                         |
| NSWSC .....     | Supreme Court of New South Wales                    |
| NZLR .....      | New Zealand Law Reports                             |
| OSA .....       | Orzecznictwo Sądów Apelacyjnych                     |
| OSN .....       | Orzecznictwo Sądu Najwyższego                       |
| OSNC .....      | Orzecznictwo Sądu Najwyższego Izba Cywilna          |
| OSP .....       | Orzecznictwo Sądów Polskich                         |
| OSPiKA .....    | Orzecznictwo Sądów Polskich i Komisji Arbitrażowych |
| PG .....        | Prawo Gospodarcze                                   |
| Ph ER .....     | Phillips’ Chancery Reports [ER 41]                  |
| PiP .....       | Państwo i Prawo                                     |
| PPH .....       | Przegląd Prawa Handlowego                           |
| PUG .....       | Przegląd Ustawodawstwa Gospodarczego                |
| PZP .....       | Prawo Zamówień Publicznych                          |
| QB .....        | Queen’s Bench Reports [ER 113–118]                  |
| QJPR .....      | Queensland Justice of the Peace Reports             |
| R .....         | The Reports                                         |
| RPEiS .....     | Ruch Prawniczy, Ekonomiczny i Socjologiczny         |
| SALR .....      | South Australian Law Reports                        |
| SCR .....       | Supreme Court Reports (Canada)                      |
| SLT .....       | Scots Law Times                                     |
| So Jo .....     | Solicitors’ Journal (UK)                            |
| ST .....        | Samorząd Terytorialny                               |
| Tas LR .....    | Tasmanian Law Reports                               |
| TCC .....       | Technology and Construction Court                   |
| TLR .....       | Times Law Reports                                   |
| UKHL .....      | House of Lords, United Kingdom                      |
| Up Can CP ..... | Upper Canada Reports                                |
| VLR .....       | Victorian Law Reports                               |
| VLR (L) .....   | Victorian Law Reports, Law                          |
| VR .....        | Victorian Reports                                   |
| VSC .....       | Supreme Court of Victoria                           |
| WASC .....      | Western Australia Supreme Court                     |



|                  |                                                       |
|------------------|-------------------------------------------------------|
| WASCA .....      | Western Australia Court of Appeal                     |
| WN (NSW) .....   | Weekly Notes (New South Wales)                        |
| WLR .....        | Weekly Law Reports                                    |
| WW&A'B (L) ..... | Wyatt, Webb and a'Beckett's Reports, Victoria, at Law |
| ZWS .....        | Zakład Wydawnictw Statystycznych                      |

### 3. Inne skróty

|                             |                                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| §/¶¶ .....                  | akapit/akapity                                                                                                                                                                                                  |
| Czerwona Księga FIDIC ..... | Warunki Kontraktu na budowę dla robót budowlanych i inżynierskich projektowanych przez Zamawiającego. Pierwsze wydanie angielsko-polskie COSMOPOLI 2000 (tłumaczenie pierwszego wydania FIDIC 1999), SIDiR 2000 |
| ENAA .....                  | The Engineering Advancement Association of Japan                                                                                                                                                                |
| EPC .....                   | Engineering procurement and construction                                                                                                                                                                        |
| FIDIC .....                 | Międzynarodowa Federacja Inżynierów Konsultantów (fr. Fédération Internationale Des Ingénieurs-Conseils)                                                                                                        |
| GDDKiA .....                | Generalny Dyrektor Dróg Krajowych i Autostrad                                                                                                                                                                   |
| HHJ .....                   | His (Her) Honour Judge                                                                                                                                                                                          |
| ICC .....                   | Infrastructure Conditions of Contract                                                                                                                                                                           |
| ICE .....                   | Institution of Civil Engineers                                                                                                                                                                                  |
| IET .....                   | Institution of Engineering and Technology                                                                                                                                                                       |
| IMechE .....                | Institution of Mechanical Engineers                                                                                                                                                                             |
| J .....                     | Judge of the Court of First Instance                                                                                                                                                                            |
| JA .....                    | Justice of appeal                                                                                                                                                                                               |
| JCT .....                   | Joint Contracts Tribunal                                                                                                                                                                                        |
| KIO .....                   | Krajowa Izba Odwoławcza                                                                                                                                                                                         |
| LC .....                    | Lord Chancellor                                                                                                                                                                                                 |
| LJ .....                    | Lord Justice                                                                                                                                                                                                    |
| n. ....                     | następne                                                                                                                                                                                                        |
| NEC .....                   | The New Engineering Contract                                                                                                                                                                                    |
| PFU .....                   | Program funkcjonalno-użytkowy                                                                                                                                                                                   |
| post. ....                  | postanowienie                                                                                                                                                                                                   |
| QC .....                    | Queen's Counsel                                                                                                                                                                                                 |
| Różowa Księga FIDIC .....   | Conditions of Contract for Construction for building and engineering works designed by the Employer. Multilateral Development Bank Harmonised Edition June 2010, FIDIC 2010                                     |

## Wykaz skrótów

---

|                            |                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| s. ....                    | strona                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| SA .....                   | Sąd Apelacyjny                                                                                                                                                                                                                                                           |
| SN .....                   | Sąd Najwyższy                                                                                                                                                                                                                                                            |
| SIDiR .....                | Stowarzyszenie Inżynierów Doradców i Rzeczoznawców                                                                                                                                                                                                                       |
| SIWZ .....                 | Specyfikacja Istotnych Warunków Zamówienia                                                                                                                                                                                                                               |
| SO .....                   | Sąd Okręgowy                                                                                                                                                                                                                                                             |
| SPC .....                  | System Prawa Cywilnego                                                                                                                                                                                                                                                   |
| SPH .....                  | System Prawa Handlowego                                                                                                                                                                                                                                                  |
| SPP .....                  | System Prawa Prywatnego                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Srebrna Księga FIDIC ..... | Warunki Kontraktu na realizację EPC/pod-klucz. COSMOPOLI Wydanie angielsko-polskie 2000 (tłumaczenie pierwszego wydania FIDIC 1999), SIDiR 2000                                                                                                                          |
| t. ....                    | tom                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| t.j. ....                  | tekst jednolity                                                                                                                                                                                                                                                          |
| TK .....                   | Trybunał Konstytucyjny                                                                                                                                                                                                                                                   |
| tl. wł. ....               | tłumaczenie własne                                                                                                                                                                                                                                                       |
| uchw. ....                 | uchwała                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| UZP .....                  | Urząd Zamówień Publicznych                                                                                                                                                                                                                                               |
| V-C .....                  | Vice-Chancellor                                                                                                                                                                                                                                                          |
| VOB/A .....                | Vergabe- und Vertragsordnung für die Bauleistungen, Teil A: Allgemeine Bestimmungen für die Vergebe von Bauleistungen DIN 1960                                                                                                                                           |
| VOB/B .....                | Vergabe- und Vertragsordnung für die Bauleistungen, Teil B: Allgemeine Bestimmungen für Ausführung von Bauleistungen DIN 1961                                                                                                                                            |
| WSA .....                  | Wojewódzki Sąd Administracyjny                                                                                                                                                                                                                                           |
| wyr. ....                  | wyrok                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| ze zm. ....                | ze zmianami                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Złota Księga FIDIC .....   | Conditions of Contract for Design, Build and Operate Projects. First edition 2008, FIDIC 2008                                                                                                                                                                            |
| Żółta Księga FIDIC .....   | Warunki Kontraktowe dla Urządzeń oraz Projektowania i Budowy dla urządzeń elektrycznych i mechanicznych oraz robót inżynierskich i budowlanych projektowanych przez Wykonawcę. Trzecie wydanie angielsko-polskie niezmienione 2006 (tłumaczenie pierwszego wydania 1999) |



## Wykaz literatury

- Abrahamson M.W.*, Engineering Law and the ICE Contracts, Applied Science Publishers 2003
- Adriaanse J.*, Construction Law: The Essentials, Basingstoke 2003
- Aitken O., Bier L.*, One size fits all? Dispute Adjudication Board clauses in the FIDIC Conditions of Contract (Red Book), Construction Law International 2010, Nr 5
- Andre-Dumont H.*, The FIDIC Conditions and Civil Law, ICLR 1988, Nr 5
- Appuhn R., Eggink E.*, The Contractor's View on the MDB Harmonised Version of the New Red Book, ICLR 2006
- Archanowicz A.*, Status prawny polecenia inżyniera kontraktu, Biuletyn Konsultant 2007, Nr 1
- Atkinson D.*, A Costly Change, Daniel Atkinson Limited, 1.9.2007 r., <<http://www.atkinson-law.com/library/article.php?id=18>>
- Bailey J.*, Construction Law, Informa, 2011
- Baker E., Champion R.*, Tendering and procurement in construction, Coventry: RICS, 2008
- Baker E., Mellors B., Chalmers S., Lavers A.* (red.), FIDIC Contracts Law and Practice, 5<sup>th</sup> Edition, London 2009
- Baker E., Mellors B., Chalmers S., Lavers A.* (red.), FIDIC Contracts Law and Practice, 5<sup>th</sup> Edition (edycja 1. elektroniczna), Informa Law from Routledge 2013
- Bałdyga M.*, Polecenia Inżyniera oraz polecenia zmiany, a prawo zamówień publicznych, Biuletyn Konsultant 2012, Nr 24
- Bałdyga M.*, Subklauzula 20.1 częściowo niezgodna z prawem, Biuletyn Konsultant 2012, Nr 27
- Banaszczyk Z., Granecki P.*, O istocie należytej staranności, Palestra 2002, Nr 7–8
- Barr B., Grutters L.*, FIDIC Users' Guide. A practical guide to the Red, Yellow, MDB Harmonised and Subcontract Books, Third edition, ICE Publishing, London 2014
- Beale H.*, Chitty on Contracts, 31 Edn, Sweet & Maxwell 2012
- Bednarek M.*, Wzorce umów w prawie polskim, Warszawa 2005
- Behnke M., Czajka-Marchlewicz B.*, Roboty dodatkowe, uzupełniające oraz zamienne, Publikacje Elektroniczne ABC 2016
- Behnke M., Czajka-Marchlewicz B., Dorska-Havaris D.*, Umowy w procesie budowlanym, Warszawa 2011
- Bellemore A.*, Variation Claims in the Absence of Required Writing, Building and Construction Law Journal 2010, Nr 26
- Beldowski J.*, Europejskie prawo umów. Wprowadzenie, KPP 2004, Nr 3